

# E DIN EN 1853:2015-11 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2015-10-30

Landmaschinen - Anhänger mit Kippaufbauten - Sicherheit; Deutsche und Englische Fassung prEN 1853:2015

Agricultural machinery - Trailers with tipping body - Safety; German and English version prEN 1853:2015

---

| Inhalt  | Seite |
|---|-------|
| Europäisches Vorwort.....   | 4     |
| Einleitung .....  | 5     |
| 1 Anwendungsbereich.....  | 6     |
| 2 Normative Verweisungen .....  | 6     |
| 3 Begriffe .....  | 6     |
| 4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen/Risikoreduzierungsmaßnahmen .....                   | 10    |
| 4.1 Allgemeines.....  | 10    |
| 4.2 Standfestigkeit .....   | 10    |
| 4.2.1 Standfestigkeit des abgehängten Anhängers .....   | 10    |
| 4.2.2 Standfestigkeit in angehobener Position beim Abkippen.....  | 11    |
| 4.2.3 Last an der Anhängerkupplung .....  | 11    |
| 4.3 Aufstiege.....  | 11    |
| 4.4 Kippen.....   | 12    |
| 4.5 Verbindungseinrichtungen .....  | 12    |
| 4.5.1 Mechanische Verbindungseinrichtungen.....   | 12    |
| 4.5.2 Hydraulische, pneumatische und elektrische Verbindungseinrichtungen.....                          | 12    |
| 4.6 Sicherheit des Steuerungssystems .....  | 12    |
| 4.6.1 Allgemeines.....  | 12    |
| 4.6.2 Performance Level .....   | 13    |
| 4.7 Sonstige Anforderungen .....  | 13    |
| 4.8 Ladungssicherung.....   | 13    |
| 4.9 Schließen der hinteren Entladeklappe .....  | 13    |
| 4.10 Fördereinrichtungen.....   | 14    |
| 4.11 Zusätzliche Anforderungen für Hochkipper.....  | 14    |
| 4.12 Zusätzliche Anforderungen für Hakenlift-Anhänger .....   | 14    |
| 4.12.1 Standfestigkeit in erhobener Position beim Kippen.....   | 14    |
| 4.12.2 Last an der Anhängerkupplung .....   | 14    |
| 4.12.3 Überlast .....   | 15    |
| 4.12.4 Sicherheit des Steuerungssystems .....   | 15    |
| 5 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen / Risikoreduzierungsmaßnahmen ..... | 16    |
| 6 Benutzerinformation .....   | 16    |
| 6.1 Betriebsanleitung.....  | 16    |
| 6.1.1 Allgemeines.....  | 16    |
| 6.1.2 Zusätzliche Informationen spezifisch zu Hakenlift-Anhängern.....                                  | 17    |
| 6.2 Kennzeichnung.....  | 18    |
| 6.3 Warnzeichen .....   | 18    |
| Anhang A (normativ) Liste der Gefährdungen .....  | 20    |
| Anhang B (normativ) Standfestigkeitsprüfungen (Heckkipper).....   | 24    |

|  |  |           |
|--|--|-----------|
| <b>B.1</b>   | <b>Anwendungsbereich.....</b>              | <b>24</b> |
| <b>B.2</b>   | <b>Prüfausrüstung .....</b>                | <b>24</b> |
| <b>B.3</b>   | <b>Prüfverfahren.....</b>                  | <b>24</b> |
| <b>B.4</b>   | <b>Auswertung der Prüfung.....</b>         | <b>25</b> |
| <b>Anhang C (normativ) Überprüfung der Standfestigkeit durch Berechnung.....</b>   |  | <b>27</b> |
| <b>C.1</b>   | <b>Anwendungsbereich.....</b>              | <b>27</b> |
| <b>Anhang D (normativ) Berechnungsverfahren zur Vertikalkraft in der Kupplungseinrichtung<br/>des Traktors während des Austauschs .....</b>            |  | <b>28</b> |
| <b>Anhang E (normativ) Kratzboden.....</b>   |  | <b>29</b> |
| <b>E.1</b>   | <b>Schutz.....</b>                         | <b>29</b> |
| <b>E.1.1</b>   | <b>Allgemeines.....</b>                    | <b>29</b> |
| <b>E.1.2</b>   | <b>Bewegungspfad des Kratzbodens .....</b> | <b>29</b> |
| <b>E.1.3</b>   | <b>Vordere Wendepunkte .....</b>           | <b>32</b> |
| <b>E.1.4</b>   | <b>Hintere Wendepunkte .....</b>           | <b>34</b> |
| <b>E.2</b>   | <b>Einstellungen des Kratzbodens .....</b> | <b>34</b> |
| <b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den<br/>grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG.....</b> |  | <b>35</b> |
| <b>Literaturhinweise .....</b>   |  | <b>36</b> |